

Inglés, el factor de competitividad pendiente en Colombia

En un mundo cada vez más globalizado, integrado, abierto y competitivo, y en el que de forma frecuente los seres humanos y las sociedades se enfrentan a retos complejos y realidades como la Cuarta Revolución Industrial, la inteligencia artificial y la mitigación de problemas mundiales relevantes como la pobreza y el hambre, entre muchos otros, se hace importante el conocimiento que hombres y mujeres tengan de un segundo idioma diferente al nativo (bilingüismo).

El inglés junto con el chino mandarín son los idiomas más hablados en el mundo, cada uno con cerca de 1.100 millones hablantes; en tercer lugar, se encuentra el hindi con 698 millones seguido del español con 512 millones y el francés con 284 millones (Lingua, 2022). No obstante, es el inglés el idioma favorito a nivel mundial (BBC, 2018), es la lengua materna con el mayor número de hablantes (Broughton et al., 1980 y Alcaraz, 2000) y es también el idioma más aprendido (Caisa, 2022 y Kachry y Nelson, 2001) debido a razones que van desde lo político, lo histórico y los negocios (Broughton et al., 1980; González y Celaya, 1992; Alcaraz, 2000) y también por el papel y desarrollo rápido de los Estados Unidos (Graddol, 1997 y Vega, 2016). Y en el caso de Colombia, se constituye como el segundo idioma más importante y en constante crecimiento (Orjuela, 2018).

Pese a ello, de acuerdo con el estudio *EF English Proficiency Index (EPI)*¹ de la empresa de enseñanza internacional de idiomas en el extranjero, *Education First (EF)*, Colombia en el 2021 se ubicó en el puesto **77** de 111 países en el ranking de países con dominio del inglés como segundo idioma. En el 2020 Colombia se posicionó en el puesto **81** de 112 (EF, 2022).² A nivel de Latinoamérica el país está en el puesto **17** de 20 en el 2021, lo que implica constituye un nivel bajo (EF, 2022) (Ver Anexo 1).³ Este estudio también expone diferencias importantes entre regiones y capitales del país, lo que evidencia que no solo la problemática es que en comparación con otros países el dominio del inglés es muy bajo, sino también que internamente, existen unas brechas territoriales que constituyen otro problema (ver Anexo 2).

La dificultad aquí es que no son muchas las estadísticas disponibles que se tienen para identificar con frecuencia la situación de un país en relación con el bilingüismo frente a otros países y con el mismo a través del tiempo. Sin embargo, las Pruebas PISA (Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos en español) en su versión 2025 incluirá un módulo de inglés (Cambridge, 2020) que seguramente contribuirá al seguimiento de esta habilidad al permitir contar con mayores estadísticas para la toma de decisiones.

¹ Corresponde al ranking mundial más grande según el dominio del inglés

² Equivalente a un percentil del 69,3%.

³ El país en el puesto N° 1 es Países Bajos ubicándose con un nivel muy alto (EF, 2022).



En el caso latinoamericano también es mínima la exploración de la asociación entre bilingüismo y salarios, por un lado, debido a la falta de microdatos y por otro, a razón de la mayor cantidad de trabajos existentes que se enfocan en el bilingüismo desde una perspectiva netamente educativa (Charles y Torres, 2022). No obstante, los estudios disponibles sugieren la importancia del dominio de un segundo idioma.

La literatura científica relacionada a nivel internacional y nacional ha demostrado que el dominio de un segundo idioma como el inglés es clave porque sencillamente este se ha convertido en una lengua internacional (González y Celaya, 1992; Durán, 1999; Alcaraz, 2000; Flowerdew y Peacock, 2001) apoyado en parte por la aparición y expansión del internet (Graddol, 1997) y por el incremento en el uso de anglicismos (Ortega, 2015). Adicionalmente, los estudios tienden a indicar que su conocimiento es fundamental para el éxito profesional (Fishman, 2002).

De igual forma, las investigaciones a la fecha, algunas nacionales, evidencian que el dominio del inglés es un requisito indispensable no solo para acceder a mejores oportunidades de empleo, sino también para desempeñarse de una mejor manera en el ámbito académico, laboral y personal (Fedesarrollo, 2015; ANDI, 2020; Manjarrés, 2006). Según un ejercicio de *web scraping* en una plataforma de publicación de ofertas laborales en Colombia, en 2021, 78% de las vacantes requerían el idioma inglés como deseable u obligatorio, en contraste con el 58% de las vacantes que requerían esta misma habilidad en 2015. Charles y Torres (2022) con información para México, evidenciaron que el dominio del inglés en México es escaso y que quienes lo tienen, reciben una “prima” en su salario de cerca del 19,4% en comparación con los individuos no bilingües.

Así mismo que su dominio es importante para la enseñanza superior dado que la mayoría de la bibliografía básica se encuentra en inglés, así como la información necesaria en Internet (Chávez, M.; Saltos, M. y Saltos, 2017). A esto se le suma que el inglés permite acceder al mundo del conocimiento y la investigación (Alcaraz, 2000; Flowerdew y Peacock, 2001), que es la primera lengua de las potencias económicas mundiales (González y Celaya, 1992) y se ha convertido en un vehículo de la economía de la información (Lam Kam-Mei y Halliday, 2002).

Todo lo anterior sugiere entonces que el bilingüismo, y en particular el dominio del inglés como segundo idioma es importante para las personas y para las sociedades, y por tanto, es clave analizar la situación actual del inglés en Colombia. En este sentido, el presente informe tiene como objetivo estudiar el nivel de dominio o manejo del inglés en el país a partir de los resultados nacionales calendario A en las Pruebas Saber 11 y Saber Pro del ICFES entre el 2014 y 2021. Lo anterior, debido a que estas pruebas evalúan el dominio del inglés en los estudiantes de último grado de secundaria y al finalizar la educación superior que permite medir en el tiempo su evolución, por un lado, y por otro, el cálculo de brechas como las de género, sector del establecimiento educativo y territoriales, entre otras.

1. Datos

Se hace uso de dos fuentes oficiales de microdatos nacionales anonimizados que incluyen los resultados individuales de los estudiantes evaluados de calendario A⁴ en las Pruebas Saber 11 del ICFES para el periodo 2014-2021 y las Pruebas Genéricas Saber Pro para el periodo 2016-2021. En ambas fuentes se consideran los periodos de tiempo cuya metodología desarrollada por la entidad (ICFES), permite su comparación intertemporal.⁵ Saber 11 evalúa cinco áreas del conocimiento en la educación regular incluyendo inglés⁶ (las restantes son lectura crítica, matemáticas, ciencias naturales y ciencias sociales). Por su parte Saber Pro también evalúa cuatro áreas aparte de inglés (lectura crítica, razonamiento cuantitativo, comunicación escrita y competencias ciudadanas), esto sin considerar el módulo de pruebas específicas, cuyos módulos depende del Núcleo Básico Común del que haga parte el programa académico de educación superior.

Es importante anotar que si bien el ICFES en la educación regular también aplica pruebas en los grados 3°, 5° y 9° y a futuro en otros grados para hacer seguimiento a la trayectoria educativa⁷ (es el caso de los grados 4°, 6° y 10°), hasta la fecha estas evalúan las áreas de lenguaje, matemáticas, ciencias naturales y competencias ciudadanas, y no se incluye el inglés.

En Evaluar para Avanzar, una apuesta reciente del ICFES y el Ministerio de Educación Nacional que se viene aplicando con frecuencia semestral desde el año 2021, si bien se incluye el inglés como área evaluada, esta estrategia al momento no permite comparaciones inter-temporales o cálculo de brechas robustas dada su metodología de implementación (que incluye modalidades en papel a través de cuadernillos desde la casa o el colegio y las modalidades virtuales de forma online y offline). Esto porque esta estrategia se concibe como un apoyo a los docentes y rectores para sus prácticas internas de aula. Por estas razones no se hace alusión a sus resultados en este informe. No obstante, el LEE desarrolló en 2022 un informe sobre Evaluar para Avanzar en el que se incluyen algunas cifras en inglés.⁸

2. Desempeño en el área de inglés al finalizar el bachillerato

• Evaluados

Antes de pasar a presentar y analizar los resultados en inglés en las Pruebas Saber 11 del ICFES, es importante tener claridad en el número de estudiantes que presentaron las pruebas con el fin de conocer el número de evaluados. Al respecto, conviene mencionar

⁴ Se escoge el Calendario A porque la gran mayoría de los colegios en Colombia son de este calendario y por tanto, sus estudiantes son los de mayor representatividad en las pruebas Saber.

⁵ Los microdatos pueden ser descargados en: <https://www2.icfes.gov.co/data-icfes>.

⁶ Participan estudiantes de grado 11° de establecimientos oficiales, no oficiales y de cobertura contratada.

⁷ Mayor información de estas pruebas puede consultarse en: https://www.icfes.gov.co/saber_3579.

⁸ El informe puede ser consultado o descargado en: <https://lee.javeriana.edu.co/-lee-informe-64>

que la participación de estudiantes evaluados en los últimos dos años se constituye como los de menor número en los últimos ocho años, efecto de la pandemia por covid-19⁹.

Considerando solo Calendario A para el 2021 fueron evaluados en total **530.799** estudiantes, de los cuales, **414.093** (equivalente al **78%**) pertenecen a establecimientos oficiales, mientras que **116.706** provienen de colegios privados (el **22%**). El total representa un **5,6%** más que en 2020, año en el cual participaron **502.693** estudiantes de todo el país (la cifra más baja en el horizonte considerado), tal como se aprecia en la Figura 1 de la siguiente página.

Figura 1. Número de evaluados en Pruebas Saber 11 según sector: Nacional Calendario A 2014-2021

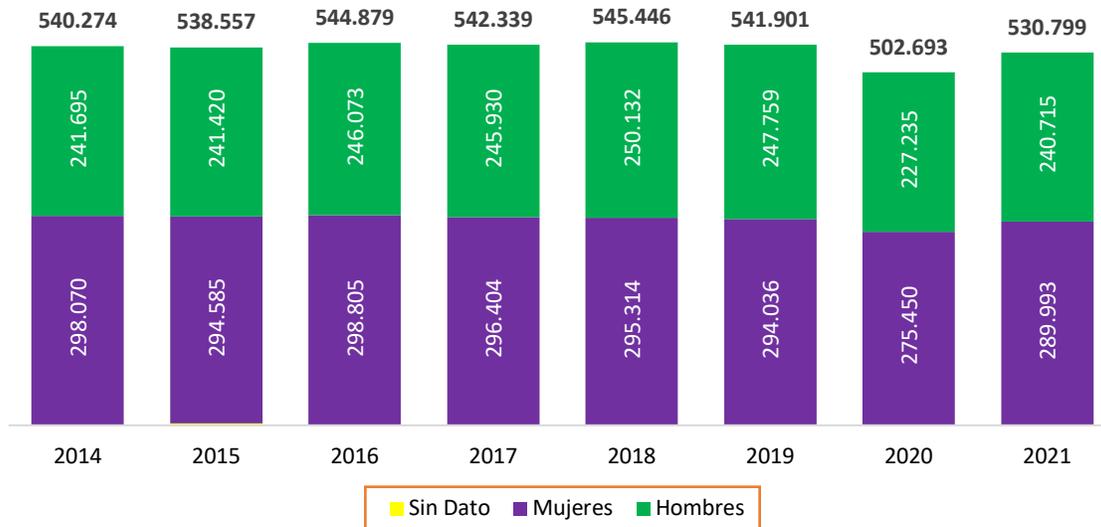


Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

Por otro lado, la participación femenina en las pruebas en los últimos ocho años ha sido del **54,7%** frente al registro masculino del **45,3%**. Para el caso particular de 2021, mientras que **240.715** hombres fueron evaluados en la prueba, en el caso de las mujeres fue de **289.993** (el **54,6%**), tal como se aprecia en la Figura 2. Esto es consistente con el mayor número de mujeres matriculadas en educación regular.¹⁰

⁹ El LEE realizó a principios de 2022 un informe que analizó estadísticas de Saber 11 antes y durante la pandemia. Para su consulta se puede ingresar a <https://lee.javeriana.edu.co/-/lee-informe-46>.

¹⁰ Cifras que pueden ser consultadas en <https://www.mineduccion.gov.co/porta/estadisticas/Datos-Abiertos-MEN/>

Figura 2. Número de evaluados en Pruebas Saber 11 según sexo: Nacional Calendario A 2014-2021

Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

• Resultados en inglés

En esta segunda sección se presentan los principales resultados en inglés en las Pruebas Saber 11 a través de puntajes promedio y brechas relevantes.¹¹ Como se aprecia en la Figura 3 de la siguiente página, el puntaje promedio en inglés (puntos naranjas) para el total de estudiantes evaluados en el área (barra azul)¹² en el 2021 fue de **48,98**; el más alto desde el 2019 pero inferior a registros anteriores. En el año en que inicia la pandemia por covid-19 es donde si bien no se registra la mayor caída sí es el menor registro de todo el horizonte de tiempo analizado.

¹¹ Es de precisar que las brechas son entendidas como las diferencias en el puntaje promedio según variable de interés considerada. El puntaje mínimo es 0 y el máximo es 100.

¹² El número de estudiantes evaluados reportados en las barras azules difiere de los evaluados en las figuras anteriores debido a que las primeras consideran el evaluado independientemente si desarrolló uno o todos los módulos del cuestionario de Saber 11.

Figura 3. Puntaje promedio en inglés y número de evaluados en inglés:
Nacional Pruebas Saber 11 2014-2021

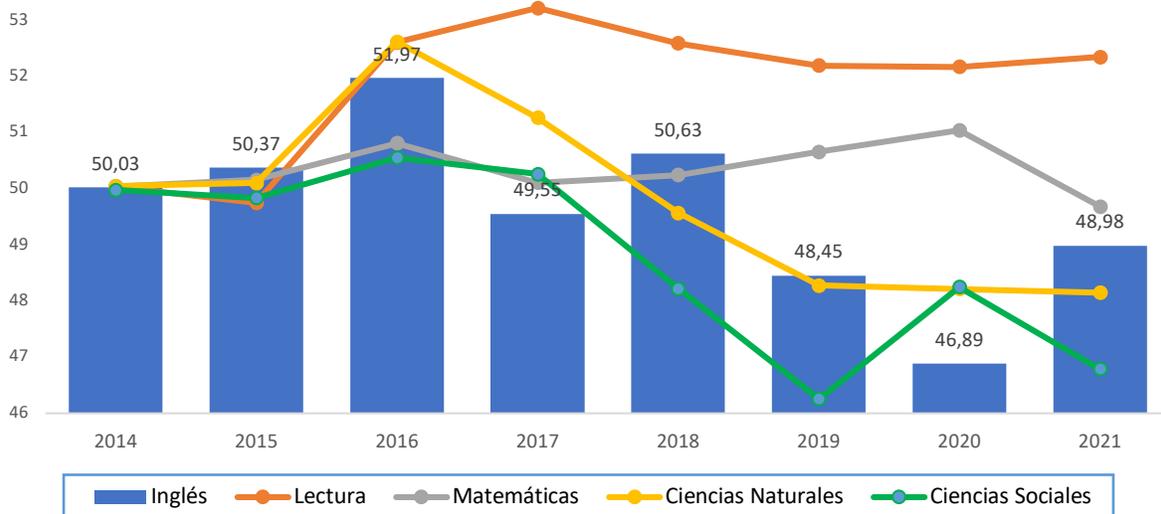


Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

Ahora bien, al comparar el logro nacional en inglés (barras azules) con respecto al resto de áreas del conocimiento evaluadas en las pruebas (líneas), se identifica que, en términos generales, el puntaje promedio en inglés es superado casi siempre por los puntajes en lectura y, además, que en 2020 el inglés se constituyó como el área con menor puntaje promedio (ver Figura 4).

En síntesis, si bien no se puede concluir que el inglés es el área con el más bajo rendimiento por parte de los estudiantes evaluados en Saber 11, pues otras áreas como ciencias sociales registran bajo nivel de logro y caídas, sí viene presentando un comportamiento a la baja preocupante en los últimos tres años.

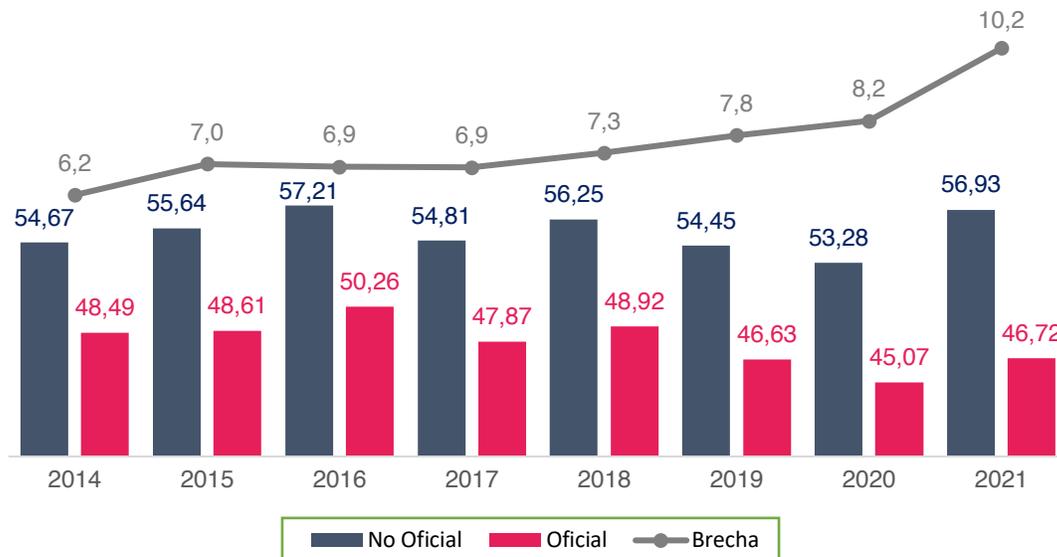
Figura 4. Puntaje promedio en inglés y otras áreas del conocimiento:
Nacional Pruebas Saber 11 2014-2021



Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

A nivel de sector del establecimiento (oficial y privado), los resultados no solo evidencian que los estudiantes (y establecimientos educativos) privados siempre han obtenido un mejor desempeño en inglés en las pruebas, peor aún, que la brecha en el puntaje registra una tendencia alcista lo que implica que cada vez se amplía la diferencia en el logro académico a favor del sector no oficial (ver Figura 5).

Figura 5. Puntaje promedio y brecha en inglés según sector del establecimiento:
Nacional Pruebas Saber 11 2014-2021



Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

En este sentido, es en 2021 donde se registra la mayor brecha o diferencia igual a **10.2** puntos; mientras que en 2014 se evidencia la menor brecha igual a **6.2** puntos. Diversos estudios nacionales han evidenciado la ocurrencia de estas brechas de género en contra de las mujeres.¹³

En cuanto a resultados por sexo del estudiante, como ocurre en todas las áreas del conocimiento evaluadas en las pruebas (LEE, 2022), los hombres son quienes históricamente han obtenido un mayor rendimiento académico (ver Figura 6). Y la brecha de género se amplió entre el 2020 y 2021 al pasar de **1** a **1.7** puntos; este último el registro más alto de los últimos ocho años. Adicional, tanto en hombres como en mujeres el puntaje promedio se redujo en los últimos tres años (2019, 2020 y 2021). Diversos estudios nacionales han evidenciado la ocurrencia de estas brechas de género en contra de las mujeres.

Figura 6. Puntaje promedio y brecha en inglés según sexo del estudiante:
Nacional Pruebas Saber 11 2014-2021



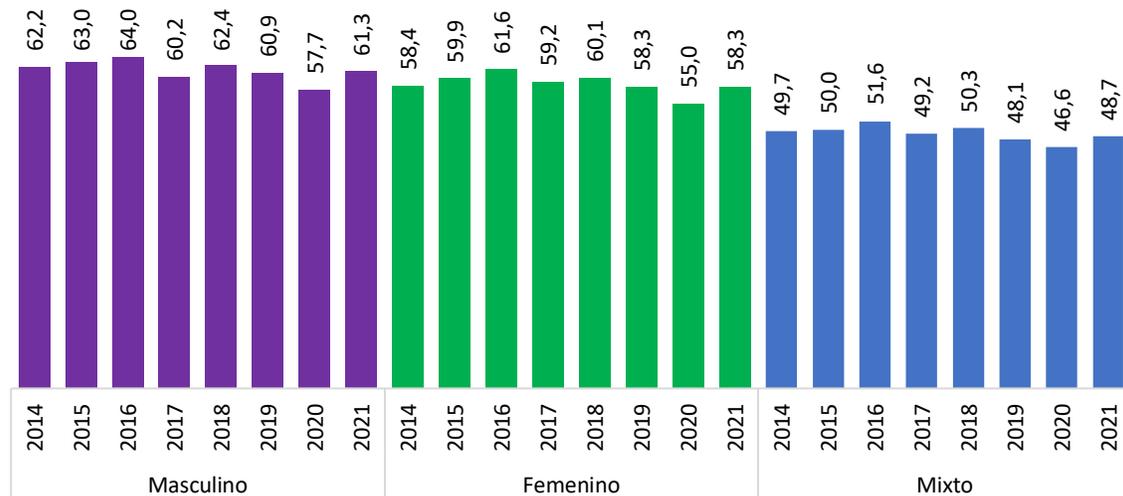
Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

Con relación al género del establecimiento educativo del estudiante (masculino, femenino y mixto), los resultados siguen la lógica anterior. Los estudiantes provenientes de establecimientos masculinos han obtenido siempre un mayor rendimiento promedio en inglés en Saber 11, le siguen los estudiantes de establecimientos femeninos y finalmente, quienes obtienen en promedio el menor puntaje son los que estudian en establecimientos mixtos, tal como se aprecia en la Figura 7. Diversos estudios han evidenciado anteriormente este tipo de brechas.¹⁴ Adicionalmente, en todos los casos, 2020 fue el de menor puntaje promedio.

¹³ Por ejemplo, López (2012), Barrientos (2008), Tobón et al (2009), LEE (2022), entre otros.

¹⁴ Por ejemplo, Ballesteros y Gómez (2022), Barrientos (2008), LEE (2022), entre otros.

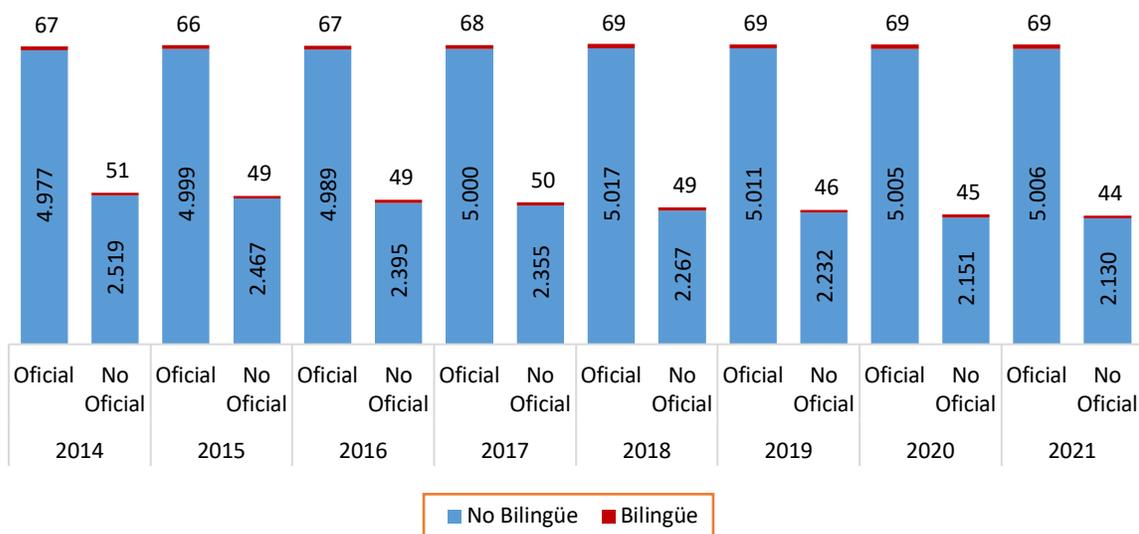
Figura 7. Puntaje promedio en inglés según género del establecimiento: Pruebas Saber 11 2014-2021



Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

Por otro lado, considerando que en el país algunos establecimientos educativos tienen la condición de bilingües, es relevante revisar si existen diferencias significativas en el logro académico en inglés entre los colegios bilingües y no bilingües. De acuerdo con los microdatos de Saber 11, en el sector oficial, el **1,3%** de los establecimientos evaluados son bilingües, mientras que en el no oficial el porcentaje promedio es del **2%**. Para el 2021, el total de establecimientos a nivel nacional evaluados en Saber 11 fue de **7.249**, de los cuales, el **70%** son oficiales (**5.075**) y el **30%** no oficiales (**2.174**). De los 5.075 establecimientos oficiales, **69** (el **1,4%**) son bilingües. En el caso no oficial, de los **2.174**, **44** (el **2%**) son bilingües. Esto se visualiza en la Figura 8.

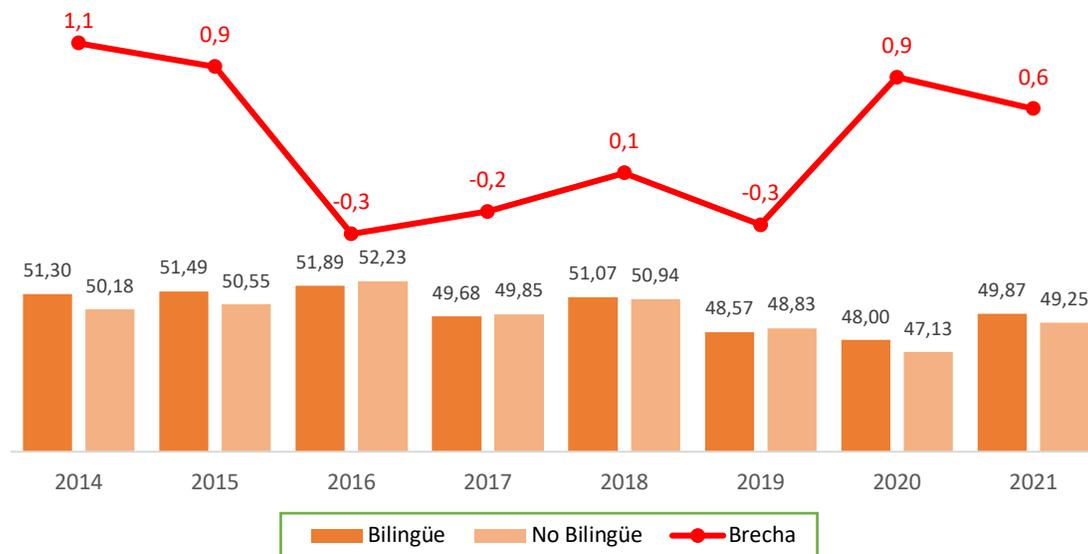
Figura 8. Número de establecimientos educativos según condición bilingüe por sector: Nacional Pruebas Saber 11 2014-2021



Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

Teniendo presente esta prevalencia de establecimientos educativos no bilingües en el país, tanto en el sector oficial como no oficial (lo que implica que la participación de estudiantes evaluados también sea mínima, en promedio, son **5.537** estudiantes de colegios bilingües evaluados), la Figura 9 da cuenta del puntaje promedio y brecha según condición bilingüe del establecimiento. Como se aprecia, en la mayoría de los casos los estudiantes de establecimientos bilingües registran un mayor logro, aunque en algunos años (2016 y 2017 y 2019), los provenientes de establecimientos no bilingües obtuvieron un mayor puntaje promedio que sus similares de colegios bilingües. No obstante, estas tres brechas son en términos generales, inferiores (en valor absoluto) a las diferencias o brechas positivas.¹⁵ En el caso específico de 2021, mientras que el logro promedio no bilingüe fue de **49,25 puntos**, el bilingüe fue de **49,87** lo que significa una brecha a favor de los bilingües de **0.6** puntos. La mayor brecha a favor de los establecimientos bilingües se presentó en 2014 cuando sobrepasó el punto ubicándose en **1.1 puntos**. Ahora bien, si se tiene en cuenta el sector del establecimiento, se identifica que las brechas a favor de estudiantes de establecimientos bilingües no oficiales siempre han sido superiores (en promedio **7.6 puntos**), mientras que para el no oficial ocurre todo lo contrario: son los estudiantes de establecimientos no bilingües los que siempre han logrado un mayor rendimiento en inglés en las pruebas (ver Anexo 3). Esto evidencia que las instituciones educativas oficiales bilingües no son garantía de alta calidad en la enseñanza y aprendizaje del inglés.

Figura 9. Puntaje promedio y brecha en inglés según condición bilingüe del establecimiento: Nacional Pruebas Saber 11 2014-2021



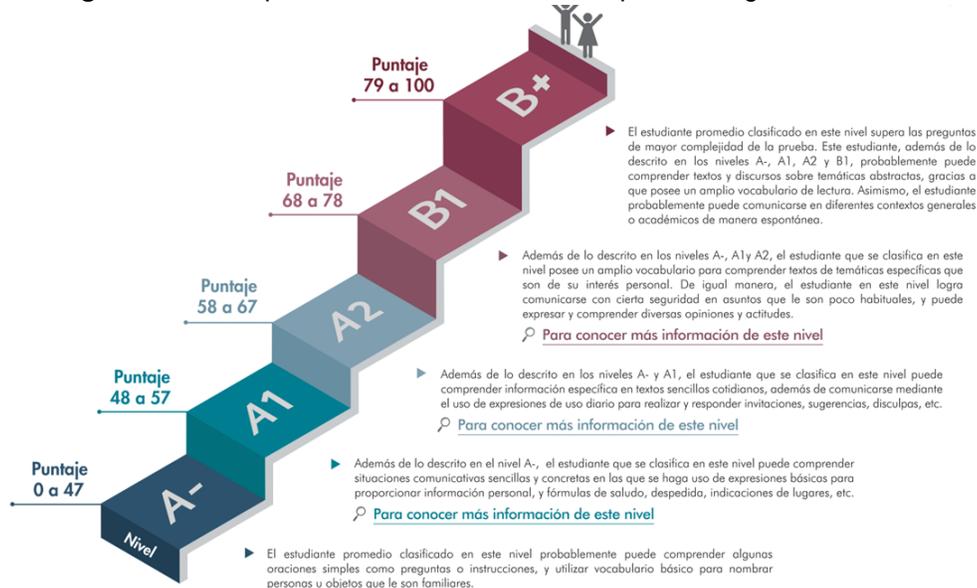
Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

De acuerdo con el puntaje obtenido por el estudiante en inglés, el ICFES realiza una clasificación por niveles de desempeño que está conformado por 5 categorías. La de menor

¹⁵ Es decir que las diferencias positivas en el puntaje promedio en los tres años a favor de los colegios no bilingües son inferiores a las diferencias positivas a favor de los colegios bilingües. En adición, cuando se tiene en cuenta el sector dentro del análisis de la condición bilingüe del establecimiento educativo, se evidencia que los colegios bilingües privados si obtienen de forma recurrente un mayor logro promedio en inglés.

desempeño corresponde al nivel A- y el de mayor desempeño es B+. La siguiente figura detalla las características y conocimientos que tendría el estudiante en cuanto a inglés.

Figura 10. Descripción de los niveles de desempeño en inglés en Saber 11

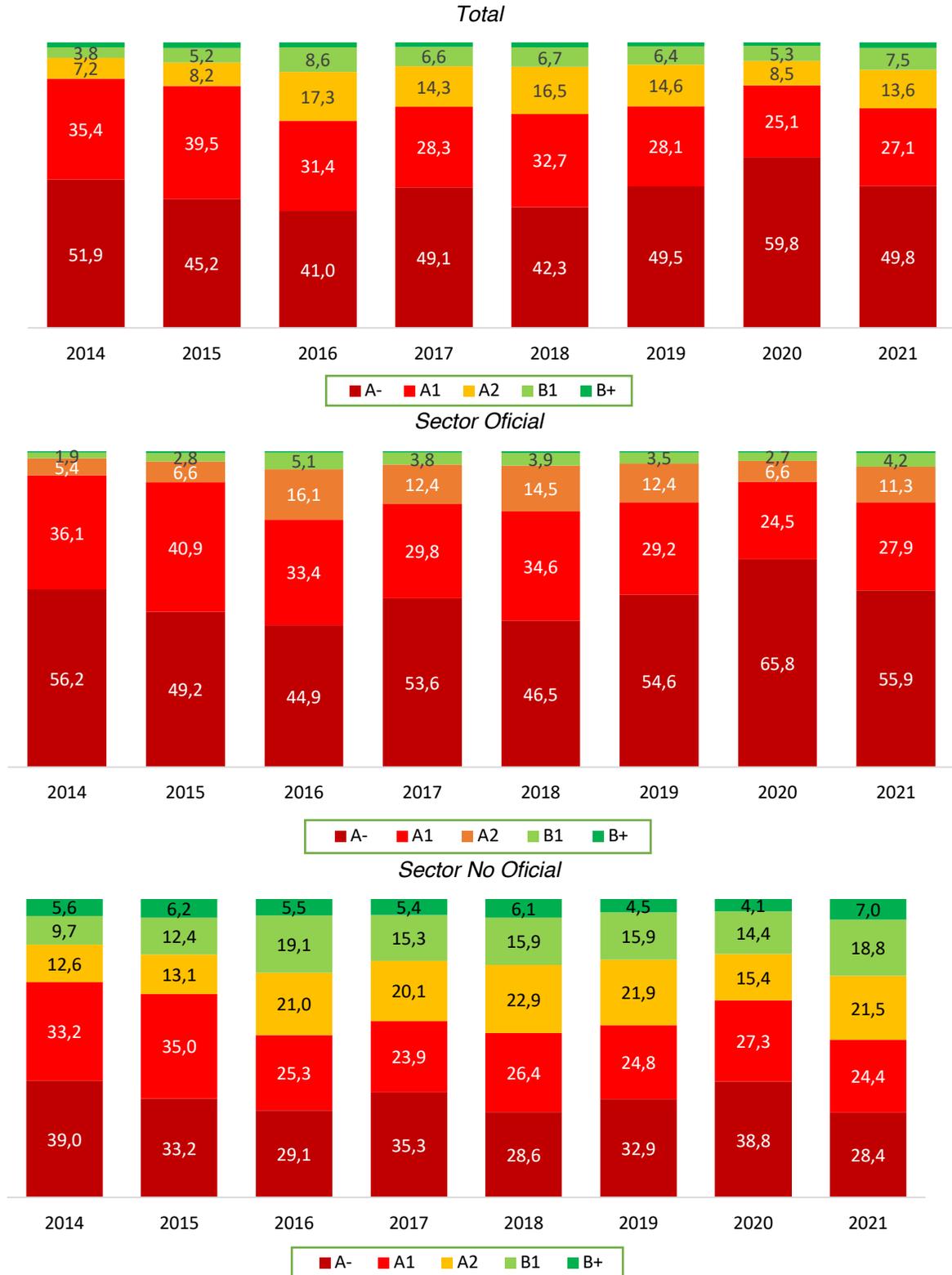


Fuente: tomado del ICFES¹⁶.

Siendo consistentes con los puntajes promedios en inglés ya reportados, los resultados en términos de niveles de desempeño reflejan en general, un bajo logro a nivel nacional, tal como se aprecia en la Figura 11 en la cual se muestra el porcentaje de estudiantes según niveles de desempeño para el periodo de interés. Por ejemplo, para el 2021, casi la mitad de los evaluados (el **49,8%**) fueron clasificados en el nivel más bajo (A-). Un **27,1%** se clasificó en el siguiente (A1), mientras que un **13,6%** fue clasificado en el nivel A2. Un **7,5%** en el segundo mejor nivel (B1) y solo el **2,1%** se ubicó en el nivel más alto (B+). Los resultados para el sector oficial y no oficial en niveles de desempeño también son consistentes a los anteriormente hallados: los porcentajes de participación de los dos niveles más bajos (A- y A1) para el sector oficial son muy superiores en comparación con los registros del no oficial (ver Figura 11 en la siguiente página).

¹⁶<https://www2.icfes.gov.co/documents/39286/6939019/Saber+11+Niveles+de+desempe%C3%B1o+Prueba+de+ingl%C3%A9s.pdf/4009066e-318b-9ae8-a671-0b2da26a6a7f?version=1.0&t=1653685410152>

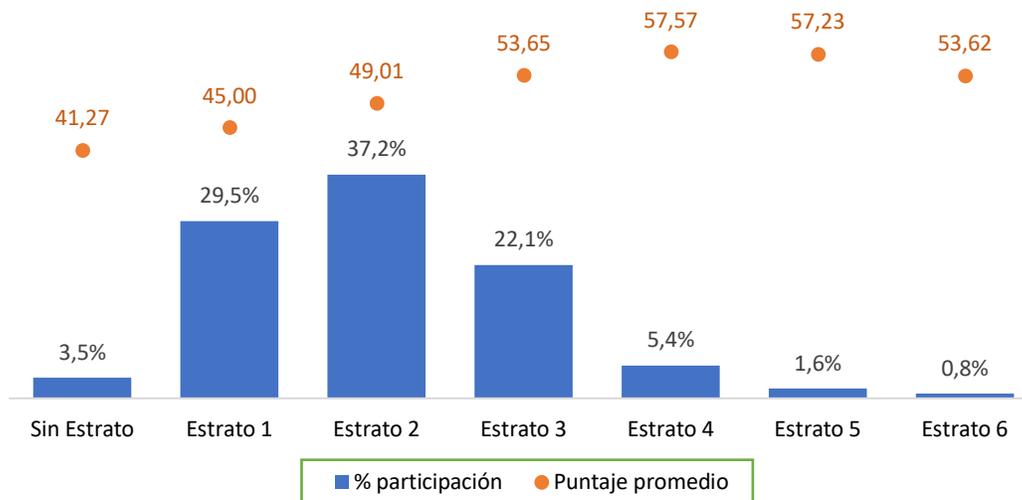
**Figura 11. Nivel de desempeño en inglés según sector del establecimiento (%):
Nacional Pruebas Saber 11 2014-2021**



Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

Considerando ahora una variable socioeconómica como es el estrato de la vivienda en la cual reside el estudiante, se evidencia no solo que la mayoría de los estudiantes evaluados en Saber 11 (para el año 2021 son las dos terceras partes) declaran residir en viviendas en los estratos más bajos (1 y 2), sino también que existe una relación inversa entre estrato y logro en inglés. La Figura 12 da cuenta del porcentaje de estudiantes evaluados según estrato junto con el puntaje promedio en inglés para el 2021. Aquí se evidencia que, a mayor estrato, mayor puntaje promedio en inglés, aunque en los estratos altos (4, 5 y 6) el comportamiento para el caso de 2021 es en forma de “U” invertida, pero aun así, obtienen entre 3 y 4 puntos adicionales en la prueba.

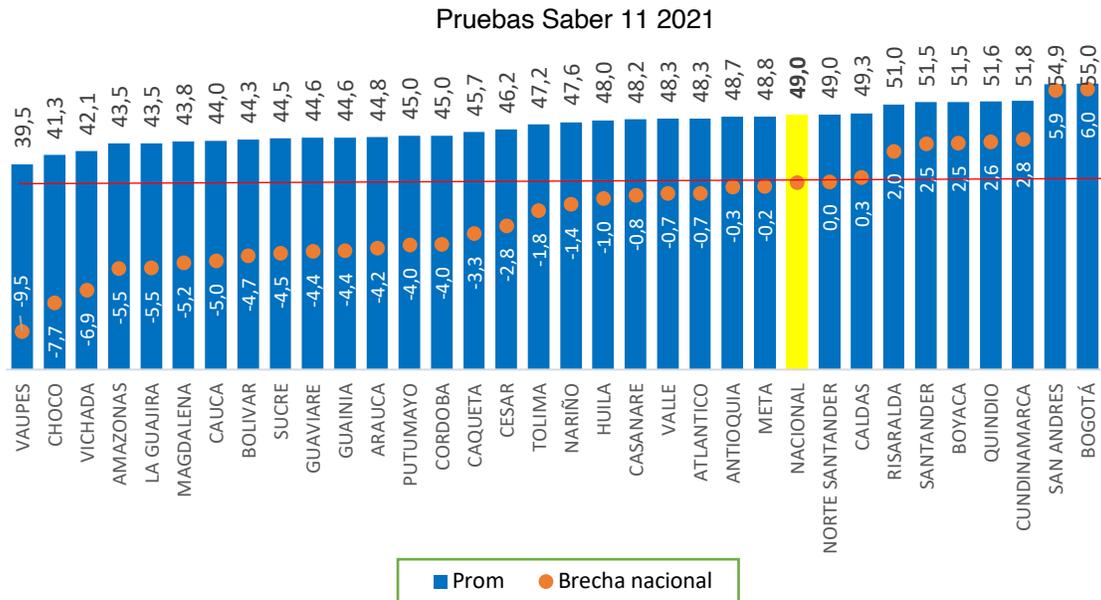
Figura 12. Porcentaje de estudiantes y puntaje promedio en inglés según estrato socioeconómico:
Nacional Pruebas Saber 11 2021



Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

Finalmente, en términos de brechas territoriales, los resultados para el 2021 evidencian claras diferencias entre departamentos (ver Figura 13 de la siguiente página): los departamentos de la región Amazónica, Orinoquía y parte del Pacífico (Vaupés, Vichada, Chocó, Amazonas) son las que registran un menor desempeño en inglés. En el caso de Vaupés el puntaje promedio fue de **39,5** equivalente a una brecha con respecto al promedio nacional de casi **10 puntos**. La Guajira también se encuentra en la parte baja de este listado con un puntaje medio de **43,5** puntos.

Figura 13. Puntaje promedio y brecha en inglés según departamento de ubicación del establecimiento:



Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

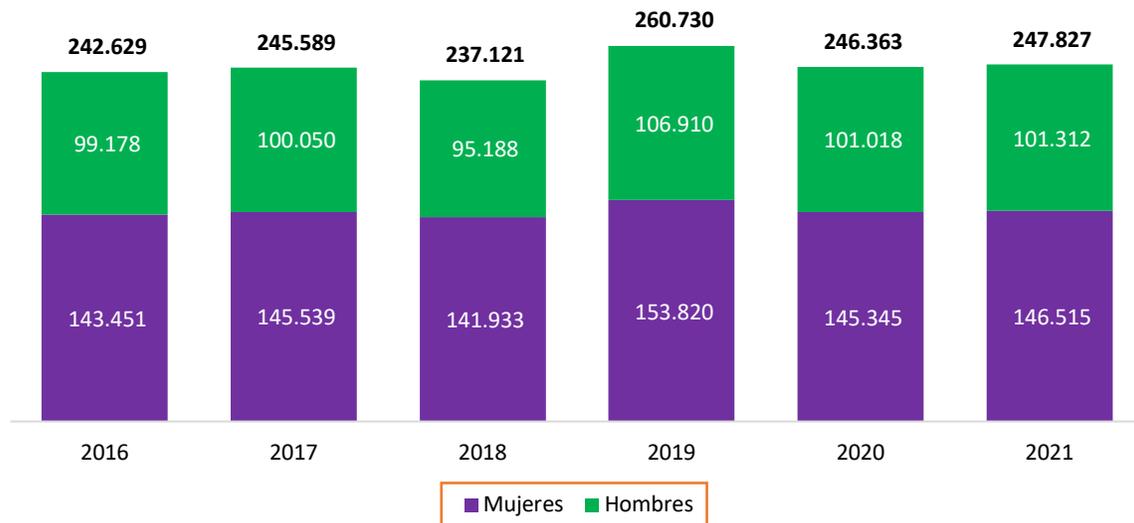
Por su parte, es Bogotá la que registra el mayor puntaje promedio (**55 puntos**) teniendo presente que el promedio nacional para dicho año se ubicó en **49**. Resalta el Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina en el segundo puesto; sin embargo, hay que tener presente el bajo número de evaluados (que para el 2021 fue de **608** estudiantes).¹⁷ Luego se encuentra Cundinamarca con un logro medio de **51,8 puntos** seguido de Quindío con **51,6**. Son 9 de los 32 departamentos los que registran un puntaje en inglés superior al promedio nacional (barra amarilla).

3. Desempeño en el área de inglés en educación superior

• Evaluados

Las pruebas Saber Pro que evalúan a estudiantes de educación superior cuenta con una participación promedio de **246 mil** estudiantes entre el 2016 y 2021 (ver Figura 14 en la siguiente página), y como ocurre en las pruebas Saber 11, se presenta un predominio femenino en la participación (en promedio del **59%**).

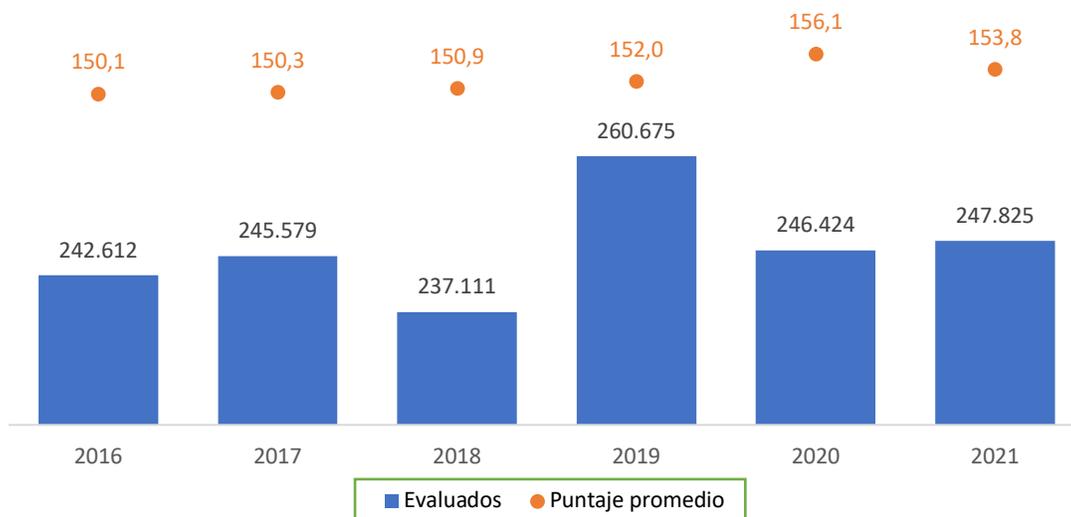
¹⁷ Aquí es preciso indicar que en el Archipiélago, aunque el idioma oficial es el español, hay población nativa que habla inglés caribeño así como el creole de base lexical inglesa.

Figura 14. Número de evaluados según sexo: Nacional Pruebas Saber Pro 2016-2021

Fuente: elaboración propia, Saber Pro (ICFES).

• Resultados en inglés

Teniendo presente que el puntaje máximo que obtienen los estudiantes en las diferentes pruebas de Saber Pro es de 300 y el mínimo es 0, los resultados en inglés indican que los puntajes promedio se encuentran en términos generales en la mitad de dicho máximo, tal como se aprecia en la Figura 15, que muestra además el número de evaluados en el área (barra azul)¹⁸.

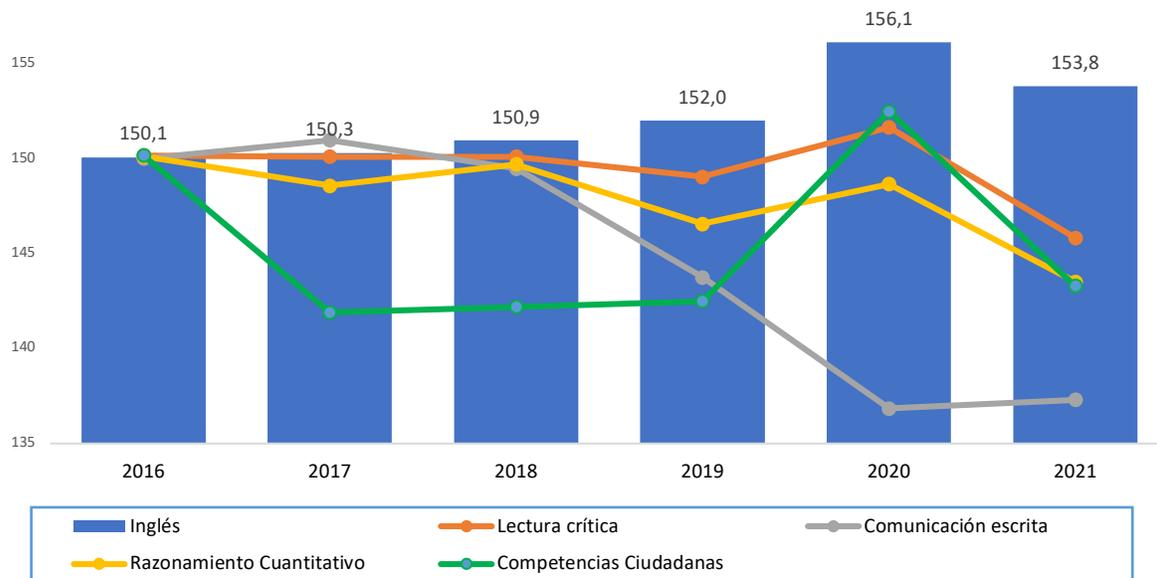
Figura 15. Puntaje promedio en inglés y número de evaluados en inglés: Nacional Pruebas Saber Pro 2016-2021

Fuente: elaboración propia, Saber Pro (ICFES).

¹⁸ El número de estudiantes evaluados reportados en las barras azules difiere de los evaluados en la figura anterior debido a que las primeras consideran el evaluado independientemente si desarrolló uno o todos los módulos del cuestionario de Saber Pro.

Considerando las otras áreas evaluadas en Saber Pro (lectura crítica, comunicación escrita, razonamiento cuantitativo y competencias ciudadanas con igual puntaje mínimo y máximo), se evidencia que para los últimos cuatro años, el inglés es el área de mayor logro, siendo comunicación escrita la de menor rendimiento en los últimos dos años (ver Figura 16).

Figura 16. Puntaje promedio en inglés y otras áreas del conocimiento:
Nacional Pruebas Saber Pro 2016-2021

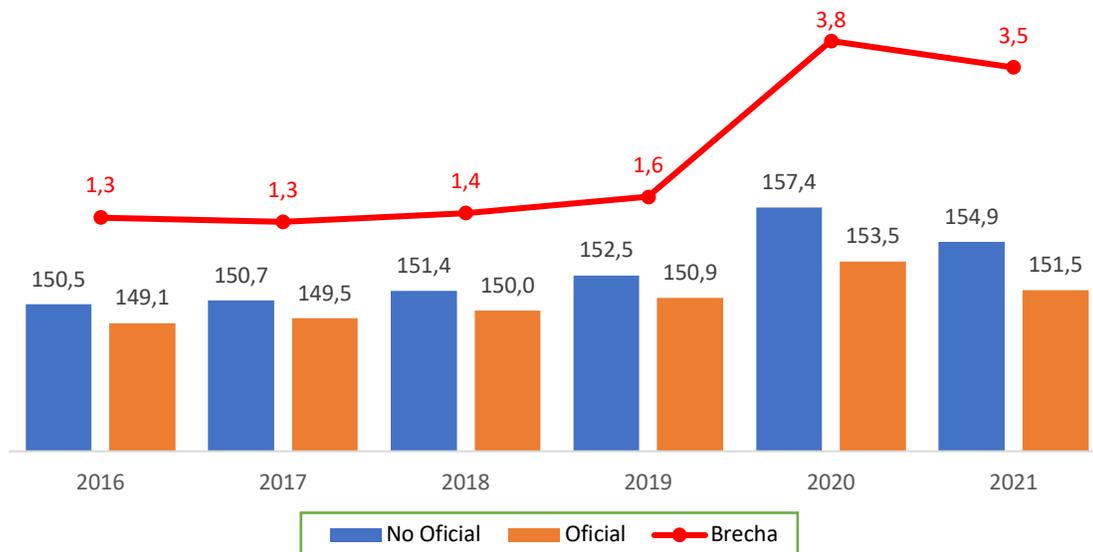


Fuente: elaboración propia, Saber Pro (ICFES).

Ahora bien, desagregando los resultados (puntajes promedios) según sector o naturaleza de la institución de educación superior (IES) entre oficial y no oficial¹⁹, la Figura 17 da cuenta del puntaje promedio y la brecha en inglés. Como sucede en las pruebas Saber 11, los estudiantes provenientes del sector no oficial históricamente han obtenido un mayor rendimiento, evidenciándose una continua brecha en el puntaje promedio a favor de estos. Aquí llama la atención el incremento importante de dicha diferencia entre el 2019 y 2021, pues mientras la brecha en el periodo 2016-2019 osciló entre **1.3** y **1.6 puntos**, para el año de inicio de la pandemia por covid-19 aumentó a **3.8** y para el 2021 se mantuvo por encima de los 3 puntos al registrarse una brecha de **3.5** puntos. En este orden de ideas, se viene ampliando la brecha a nivel de sector de la IES, resultado indeseable considerando que **33** de cada 100 estudiantes evaluados en Saber Pro provienen de IES oficiales, lo que equivale a un promedio de **82 mil** estudiantes del sector oficial al año en desventaja.

¹⁹ Dentro de las IES oficiales se incluyen las oficiales del nivel municipal, departamental y nacional. Dentro de las IES no oficiales se incluyen las no oficiales tipo fundación y corporación, así como las de régimen especial.

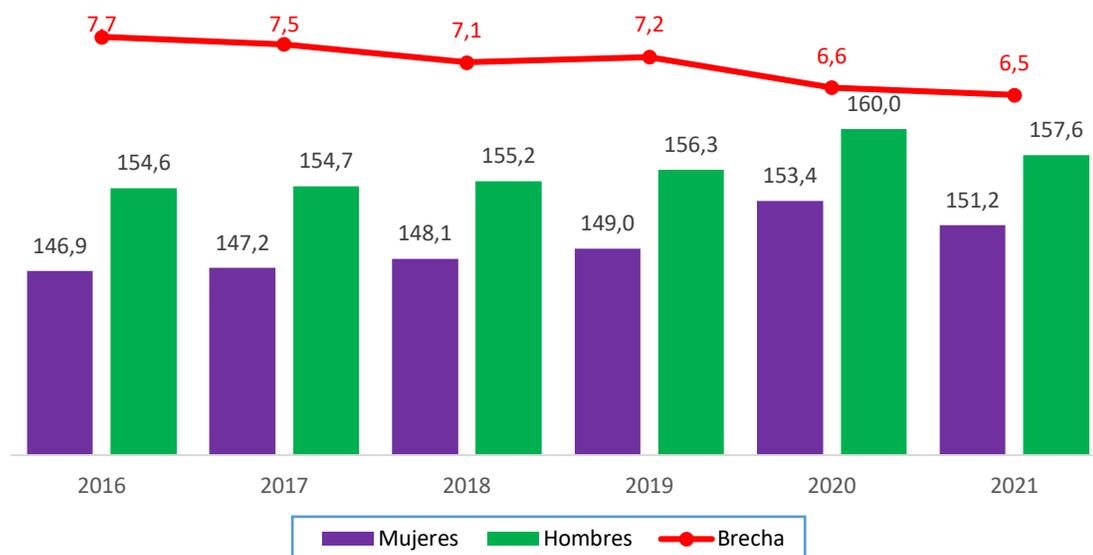
Figura 17. Puntaje promedio y brecha en inglés según sector de la IES:
Nacional Pruebas Saber Pro 2016-2021



Fuente: elaboración propia, Saber Pro (ICFES).

A nivel de hombres y mujeres, tal como ocurre en el caso de Saber 11, son los hombres los que históricamente han obtenido un mayor puntaje en inglés. En este caso la brecha de género a favor de los hombres oscila entre **6.5** y **7.7** puntos como se visualiza en la Figura 18. Llama la atención que la brecha (línea roja) viene presentando una tendencia a la baja, lo que implica que la diferencia en el desempeño entre hombres y mujeres se viene cerrando. No obstante, al comparar la brecha de género con Saber 11 se identifica que para Saber Pro la diferencia es más amplia.

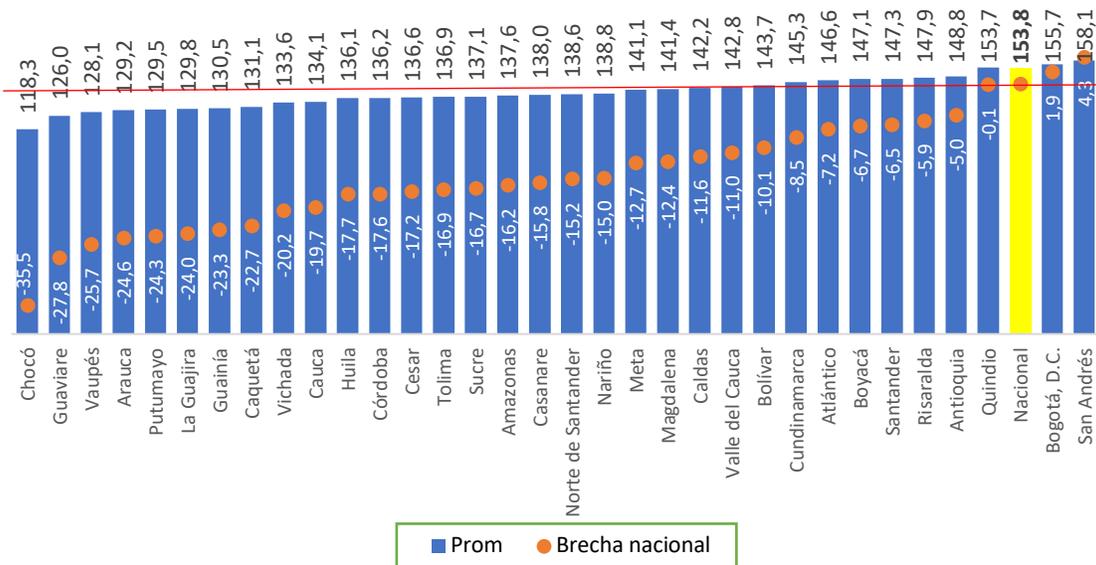
Figura 18. Puntaje promedio y brecha en inglés según sexo del estudiante:
Nacional Pruebas Saber Pro 2016-2021



Fuente: elaboración propia, Saber Pro (ICFES).

Finalmente, con el fin de identificar las brechas territoriales en Saber Pro, la Figura 19 da cuenta del puntaje promedio en inglés para la aplicación de 2021. Los resultados sugieren que el Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina registra un logro importante (tal como ocurre en Saber 11) que lo ubica en la posición 1 a nivel departamental (con un puntaje promedio de **158,1** aunque el número de evaluados solo es **46** equivalente a una participación porcentual del **0,02%**). Le sigue Bogotá con un logro medio de **155,7** puntos y que aporta el **86,8%** de los evaluados, que conlleva a que el promedio nacional se ubique en la parte de arriba de la tabla. En contraste, Chocó es el departamento con el menor logro (solo **118,3** puntos equivalente a una diferencia con el promedio nacional de más de 33 puntos), le sigue Guaviare con una brecha de **27.8** y Vaupés con **25.7** puntos. Esto sugiere, como sucede en la educación regular, unas brechas territoriales en el dominio o manejo del inglés como segunda lengua.

Figura 19. Puntaje promedio y brecha en inglés según departamento de ubicación de la IES: Pruebas Saber Pro 2021



Fuente: elaboración propia, Saber Pro (ICFES).

Conclusiones y recomendaciones

La pandemia por covid-19 en el país ha estado acompañada de incrementos importantes en varias de las brechas que se presentaron con respecto a los puntajes promedios en inglés en las pruebas Saber 11 del ICFES. Al respecto, conviene precisar que una de las principales metodologías que se encuentra en la literatura, para cuantificar la calidad de la educación, es tomar como *proxy* el rendimiento o desempeño académico de los estudiantes en pruebas estandarizadas (tipo Saber 11 para el caso de la educación regular y Saber Pro para la educación superior²⁰), bajo la lógica en que el logro académico es sinónimo o es resultante del aprendizaje adquirido en el colegio y en la IES.

En este sentido, los resultados o puntajes promedio en las pruebas Saber 11 y Saber Pro se constituyen como variables educativas de alta relevancia, no solo para diagnosticar o caracterizar la población estudiantil y los colegios e IES, sino también, para sustentar con evidencia empírica, la toma de decisiones en el sector educativo, y en general, la implementación de políticas educativas que busquen el mejoramiento de la calidad y la reducción de brechas en contra de aquellas poblaciones que históricamente han estado en desventaja en el país y en el mundo, que como se evidenció, hacen parte de estas poblaciones las mujeres y quienes estudian en establecimientos oficiales.

Inglés representa la mayor brecha entre establecimientos en Saber 11: la mayor brecha en términos de área del conocimiento se presenta en inglés, situación que es recurrente en todo el periodo de análisis, y en la cual precisamente, es donde se presenta el mayor salto entre 2019 y 2021: para el 2021, esta se ubicó en **10.2** puntos, en 2020 en **8.2** y en 2019 en **7.8**. Es ciencias naturales el área de la menor brecha histórica, que para el 2021 se ubicó en **5.7** puntos, **1.4** puntos más que en 2019 (LEE, 2022).

En Saber Pro los resultados en inglés son positivos al compararlos con el de otras áreas evaluadas. No obstante, en promedio no superan el 52% del puntaje máximo. Se evidencia además brechas significativas entre hombres y mujeres y esta viene en aumento, al igual que según el sector de la IES. Así mismo, se evidencian brechas territoriales.

La política pública para mejorar o fortalecer la enseñanza, aprendizaje y el dominio del inglés como segunda lengua, y seguir en la senda de fortalecimiento del bilingüismo en el país, debe centrarse por un lado, en ampliar la información estadística disponible al respecto. Sólo en las pruebas Saber 11 y en Saber Pro se cuenta con información del rendimiento académico comparable en relación al dominio del inglés. Luego, un margen de maniobra y mejora es alimentar con más cifras relacionadas con inglés los sistemas de información nacionales disponibles. De igual forma, es fundamental revisar la enseñanza del inglés por parte de los maestros y maestros en colegios y en las IES. Para ello es vital consolidar un programa de becas y créditos blandos para el aprendizaje en el extranjero del inglés, dirigido a docentes de diferentes niveles educativos.

²⁰ Aunque también para el nivel superior se vienen aplicando las Pruebas Saber TyT.



De igual forma, es indispensable que los colegios, especialmente los oficiales, cuenten con docentes bilingües que puedan impartir varias de las clases en diferentes áreas de conocimiento en inglés. Lo anterior, se podría lograr solo si se concibe el inglés como un conocimiento transversal más que una asignatura adicional.

Finalmente, también es importante anotar que el dominio del inglés brinda a las personas mejores oportunidades para conseguir trabajos formales y mejor remunerados, esto es, se constituye en un valor agregado útil en el mercado laboral y en el emprendimiento (permitiría realizar negocios con mayor probabilidad de inicio y éxito, entre otros). A parte que, como se indicó anteriormente, el dominio del inglés mejora la competitividad, la investigación y el desarrollo del país, al igual de permitir un mayor acceso a la información mundial. Y adicionalmente, que las sociedades sean bilingües contribuye a ampliar las ganancias de sectores económicos relevantes como el turismo y los negocios y el comercio internacional, este último a través de mayores niveles de exportaciones e importaciones. Así las cosas, es fundamental que el Gobierno Nacional plantee una clara y precisa política pública del dominio del inglés.

Referencias Bibliográficas

Alcaraz, Enrique (2000). El inglés profesional y académico. Col. El Libro. Universitario. Serie Filología y Lingüística). Madrid: Alianza. 240 pp.

ANDI (2020). Informe nacional de empleo inclusivo INEI 2018-2019. <https://www.andi.com.co/Uploads/INEI.pdf>

Ballesteros, A. y Gómez, N. (2022). Desigualdad de resultados pruebas Saber-11 antes y durante la pandemia covid-19 (2014-2021), *Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales, Niñez y Juventud*, 20(3), 1-23, <https://dx.doi.org/10.11600/rllcsnj.20.3.5189>.

Barrientos, J. (2008). Calidad de la educación pública y logro académico en Medellín: 2004-2006

Una aproximación por regresión intercuartil. *Lecturas de Economía*, p. 68. http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0120-25962008000100005

BBC (2018). ¿Podrá el inglés seguir siendo el "idioma favorito" del mundo?, mayo. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-44232687>

Broughton, G. et al. (1980). *Teaching English as a Foreign Language*. London: Routledge.

Caisa (2022). ¿Por qué estudiar inglés en Colombia? <https://www.caisa.edu.co/por-que-estudiar-ingles-en-colombia/#:~:text=El%20ingl%C3%A9s%20es%20el%20idioma%20m%C3%A1s%20aprendido%20como%20segunda%20lengua,al%20resto%20de%20los%20idiomas>.

Cambridge (2020). El próximo Informe PISA incluirá la evaluación del idioma inglés, octubre,

<https://www.cambridgeenglish.org/es/news/view/el-proximo-informe-pisa-incluire-la-evaluacion-del-idioma-ingles/>

Charles, H. y Torres, A. (2022). Dominio del inglés y salario en México, *Análisis Económico*, XXXVII(94), enero-abril, pp. 167-180, <https://www.scielo.org.mx/pdf/ane/v37n94/2448-6655-ane-37-94-167.pdf>

Chávez, M.; Saltos, M. y Saltos, C. (2017). La importancia del aprendizaje y conocimiento del idioma inglés en la enseñanza superior, vol. 3. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6234740.pdf>

Durán, P. (1999). "Teaching writing through reading: A text-centred approach". *Ibérica* 1: 55-62. Madrid. A.E.L.F.E.

EF (2022). Índice EF de nivel de inglés. https://www.ef.com.co/epi/?semcp=S-DSA&semag=DSA-00-00&pkw=DYNAMIC+SEARCH+ADS&&semcp=S-DSA&semag=DSA-00-00&pkw=DYNAMIC+SEARCH+ADS&source=007957,GGCOS_DSA_00_00&gclid=Cj0KC

[QiAw8OeBhCeARIsAGxWtUzReCWoMx5JnF-G lahKwrSAPVIRCXs06yyrLflBHNrfK ZWXvGogaAt-LEALw wcB&gclsrc=aw.ds](https://www.repositorio.fedesarrollo.org.co/bitstream/handle/11445/2667/IML_Julio_2015.pdf?sequence=3&isAllowed=y)

Fedesarrollo (2015). Informe mensual del mercado laboral. Bilingüismo en el mercado laboral colombiano, julio. https://www.repositorio.fedesarrollo.org.co/bitstream/handle/11445/2667/IML_Julio_2015.pdf?sequence=3&isAllowed=y

Fishman, Joshua A. (2002). Endangered minority languages: Prospects for sociolinguistic research. *International Journal on Multicultural Societies*, 4(2). <http://www.unesco.org/most/vl4n2fishman.pdf>

Flowerdew, J., & Peacock, M. (Eds.) (2001). *Research Perspectives on English for Academic Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press.

Fuentes, P. y Muñoz, A. (2009). El idioma inglés y su importancia en la incorporación al mercado laboral. El caso de las prácticas en empresas. https://idus.us.es/bitstream/handle/11441/33312/docencia_lengua_inglesa_fuentes_ruiz.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Graddol, D. (1997). *The future of English?* London: British Council.

González, M. y Celaya, M.L. (1992). *New teachers in a new education system: A guidebook for the Reforma*. Barcelona: PPU

Kachru, B. and Nelson, C.L. (2001). World Englishes. In A. Burns and C. Coffin (Eds.), *Analysing English in a global context: A reader* (pp. 9-25).

Lam Kam-Mei, J. y Halliday, M.A.K. (2002). What is an international language?, *English Today* 69, 18 (1), 11-16.

LEE (2022). Brechas en resultados de Pruebas Saber 11: Colombia antes y durante la pandemia por covid-19. Informe No. 46. Disponible en <https://economiadelaeducacion.org/informe046-2/>

Lingua (2022). Los 20 idiomas más hablados del mundo en 2022, abril. <https://lingua.edu/es/los-20-idiomas-mas-hablados-del-mundo-en-2022/>

López Mera, S. F. (2012). ESTIMACIÓN DEL EFECTO COLEGIO EN COLOMBIA: 1980–2009. *Estudios Gerenciales*, 28(122), 49-68. [https://doi.org/10.1016/S0123-5923\(12\)70193-6](https://doi.org/10.1016/S0123-5923(12)70193-6)

Manjarrés, L. (2006). Importancia del dominio del idioma inglés en el desempeño profesional en áreas administrativas, contables y económicas de Bogotá. <http://biblioteca.usbbog.edu.co:8080/Biblioteca/BDigital/37602.pdf>



Orjuela, M. (2018). La creciente importancia del idioma inglés en Colombia. Lingüística y sociedad (1960-1980). Monografía de grado. <https://repositorio.uniandes.edu.co/bitstream/handle/1992/39404/u821394.pdf?sequence=1>

Ortega, M. (2015). Préstamos en la prensa colombiana: 1913 y 2013, trabajo de grado. <https://bora.uib.no/bora-xmlui/handle/1956/10401>

Sarmiento, A., Becerra, L. y González, J. (2000). La incidencia del plantel en el logro educativo del alumno su relación con el nivel socioeconómico, *Coyuntura Social*, 22

Tobón, D.; Posada, H y Gallego, P. (2009). Determinants of the performance of the schools in Medellin in the High-School Graduation-Year Test (ICFES), *Cuadernos de Administración*, 22 (38) (2009), pp. 311-333.

Vega, M. (2016), Importancia del idioma inglés en el ambito laboral y profesional, <https://repository.uaeh.edu.mx/revistas/index.php/prepa4/article/view/1995/5577>

Anexos

Anexo 1. Ranking 2021 del dominio de inglés como segundo idioma a nivel mundial

Nivel muy alto	Nivel alto	Nivel medio	Nivel bajo	Nivel muy bajo
1 Países Bajos	14 Grecia	32 Italia	61 Nicaragua	88 México
2 Singapur	15 Eslovaquia	33 España	62 China	89 Uzbekistán
3 Austria	16 Luxemburgo	34 Francia	63 Tanzania	90 Jordania
4 Noruega	17 Rumanía	35 Ucrania	64 Turquía	91 Kirguistán
5 Dinamarca	18 Hungría	36 Corea del Sur	65 Nepal	92 Azerbaiyán
6 Bélgica	19 Lituania	37 Costa Rica	66 Bangladesh	93 Birmania
7 Suecia	20 Kenia	38 Cuba	67 Venezuela	94 Camboya
8 Finlandia	21 Bulgaria	39 Bielorrusia	68 Etiopía	95 Sudán
9 Portugal	22 Filipinas	40 Rusia	69 Irán	96 Camerún
10 Alemania	23 República Checa	41 Ghana	70 Pakistán	97 Tailandia
11 Croacia	24 Malasia	42 Moldavia	71 Sri Lanka	98 Haití
12 Sudáfrica	25 Letonia	43 Paraguay	72 Mongolia	99 Kazajistán
13 Polonia	26 Estonia	44 Bolivia	73 Qatar	100 Somalia
	27 Serbia	45 Chile	74 Israel	101 Omán
	28 Nigeria	45 Georgia	75 Panamá	102 Arabia Saudita
	29 Suiza	47 Albania	76 Marruecos	103 Irak
	30 Argentina	48 Honduras	77 Colombia	104 Costa de Marfil
	31 Hong Kong, China	49 Uruguay	78 E.A.U.	105 Angola
		50 El Salvador	78 Argelia	106 Tayikistán
		51 Perú	80 Japón	107 Ruanda
		52 India	81 Indonesia	108 Libia
		53 República Dominicana	82 Ecuador	109 Yemen
		54 Líbano	83 Siria	110 República Democrática del Congo
		55 Uganda	84 Kuwait	111 Laos
		56 Túnez	85 Egipto	
		57 Armenia	86 Mozambique	
		58 Brasil	87 Afganistán	
		58 Guatemala		
		60 Vietnam		

Fuente: tomado de EF (2022).²¹

²¹ https://www.ef.com.co/epi/?semcp=S-DSA&semag=DSA-00-00&pkw=DYNAMIC+SEARCH+ADS&&semcp=S-DSA&semag=DSA-00-00&pkw=DYNAMIC+SEARCH+ADS&source=007957.GGCOS_DSA_00_00&gclid=Cj0KQCQiA8t2eBhDeARIsAAVEga03BccLV5XKJJC7j6kryh0HzthzGL9CwwLL0tg7JXPYXCNU4F6xLUMaAtCMEALw_wcB&gclid=aw.ds

Anexo 2. Ranking 2021 del dominio de inglés como segundo idioma a nivel nacional

Regiones		Ciudades	
Quindío	515	Armenia	516
Atlántico	506	Barranquilla	510
Bogotá D.C.	503	Medellín	506
Antioquia	495	Bogotá	503
Risaralda	485	Bucaramanga	496
Boyacá	470	Manizales	484
Santander	467	Pereira	482
Caldas	463	Cali	480
Cundinamarca	456	Neiva	472
Meta	454	Villavicencio	470
Nariño	450	Cartagena	461
Bolívar	448	Valledupar	460
Magdalena	446	Neiva	458
Cesar	441	Santa Marta	457
Valle del Cauca	438	Ibagué	447
Sucre	438	Popayan	447
Cauca	435	Montería	439
Huila	429	Cúcuta	416
Tolima	422	Tuluá	400
Córdoba	421		
Norte de Santander	395		
Putumayo	358		

Fuente: tomado de EF (2022)²².**Anexo 3. Puntaje promedio y brecha según condición bilingüe y sector:
Nacional Pruebas Saber 11 2014-2021**

Año	No Bilingüe		Bilingüe		Brecha	
	No Oficial	Oficial	No Oficial	Oficial	No Oficial	Oficial
2014	55,32	48,61	63,63	47,02	8,3	-1,6
2015	56,37	48,77	64,86	47,17	8,5	-1,6
2016	58,09	50,51	65,02	47,90	6,9	-2,6
2017	55,80	48,15	62,49	45,52	6,7	-2,6
2018	57,30	49,23	65,00	46,94	7,7	-2,3
2019	55,76	47,01	62,67	44,12	6,9	-2,9
2020	54,17	45,37	62,29	43,29	8,1	-2,1
2021	58,17	47,06	65,79	44,23	7,6	-2,8

Fuente: elaboración propia, Saber 11 (ICFES).

²² https://www.ef.com.co/epi/regions/latin-america/colombia/?_gl=1*1d0wgh1*_up*MQ..&gclid=Cj0KCQiA8t2eBhDeARIsAAVEga03BccLV5XKIJC7j6kryh0HzthzGL9CwwLL0tg7JXPpyXCNU4F6xLUMaAtCMEALw_wcB&gclidsrc=aw.ds



El Laboratorio de Economía de la Educación (LEE) es una iniciativa de la Pontificia Universidad Javeriana que investiga, evalúa, analiza y provee información cuantitativa sobre el sistema educativo.

LEE pretende guiar la toma de decisiones, así como también el desarrollo de innovaciones y políticas educativas efectivas para impulsar la transformación de la educación en Colombia.

Si necesita citar este documento, hágalo de la siguiente manera:

Laboratorio de Economía de la Educación (LEE) de la Pontificia Universidad Javeriana. (2023). Informe No. 69. Inglés, el factor de competitividad pendiente en Colombia. Disponible en <https://lee.javeriana.edu.co/publicaciones-y-documentos>